

Benjamin Demassieux

# Vademecum de thème latin

Débutants et confirmés  
CPGE • UNIVERSITÉ • CONCOURS



ellipses

## La préparation

Les épreuves de thème sont sans doute les épreuves que nous redoutons le plus lors de concours pour les grandes écoles et pour l'agrégation. C'est un exercice qui peut se montrer à la fois ludique et enrichissant mais aussi contraignant et frustrant si l'on ne sait pas l'appréhender. Nous avons tous été dans cette situation assez stressante du premier thème latin, à la fois assuré d'avoir trouvé la bonne tournure et anxieux de ne pas avoir su mieux faire. L'épreuve de thème est surtout une épreuve de patience et de persévérance, c'est un travail au long cours qui demande un investissement régulier, comme pour la version latine.

➤ Le thème latin convoque un certain nombre de compétences chez l'apprenant. Ces compétences lui seront utiles tout au long de sa préparation aux concours ou lors de son cursus :

- Rendre vivante une langue ancienne contribue à mieux retenir les constructions grammaticales. Je n'entends pas par là qu'il s'agit de pratiquer le latin vivant à l'oral revenu à la mode ces dernières années, mais de considérer l'exercice — certes artificiel — du thème latin, comme une façon de se frotter à l'écriture en latin, comme on pourrait le faire avec une langue vivante. C'est un exercice qui pourrait être vu comme un jeu.
- Le thème latin force à utiliser du vocabulaire courant et à être moins dérouté quand le vocabulaire apparaît de nouveau dans un texte.
- Le jeu sur les nuances de sens de certains mots permet de prendre conscience de la pluralité de significations des mots aussi bien en français qu'en latin. Ce jeu permet aussi de réfléchir sur les différences entre les conceptions antiques et modernes (ex : *princeps*, *principis* qui désigne à l'origine le premier citoyen à prendre la parole à la curie et non pas le prince).
- Le thème latin permet d'analyser le sens réel du français afin de pouvoir en exprimer le sens le plus précisément possible. Le thème latin est avant toute chose un exercice de français. Entraînez-vous donc à lire tous types de textes. La langue française évolue et ses constructions aussi. Lisez par exemple des textes en français classique comme Ronsard, La Boétie ou la Fontaine et essayez

de comprendre les tournures qui vous semblent obscures afin de ne pas être dérouteré et faire un lourd contresens le jour où vous devrez traduire un texte.

- Enfin, le thème latin est un exercice amusant et dépayçant. On oublie souvent la dimension ludique de cet exercice car on pense beaucoup trop aux concours avant de penser à l'exotisme de la langue (et non pas des formulations qui doivent quant à elles rester classiques) mais le thème latin peut être un jeu de l'esprit comme les mots-croisés et le sudoku. Il s'agit de trouver une bonne tournure, un bon mot car il n'y a jamais une seule solution possible.

Afin de bien préparer l'épreuve de thème latin, quelques habitudes préparatoires (c'est une sorte d'hygiène du thème) peuvent être conseillées afin de se familiariser avec l'originalité de l'exercice.

## Petit à petit, l'oiseau fait son nid...

Les remarques qui vont suivre peuvent sembler pour beaucoup assez élémentaires mais le fruit de la réussite ne s'obtient qu'en respectant quelques habitudes de vie.

Quand vous serez amené à pratiquer le thème en général, vous serez très certainement en pleine année de préparation d'un ou de plusieurs concours. La première règle, certainement la plus importante, est de ne pas s'enfermer.

Il peut sembler paradoxal que le premier des conseils soit celui-ci et pourtant nombreux sont les candidats à abandonner en cours de route ou à subir les effets d'un *burn-out* parce qu'ils ont voulu « trop bien faire ». Il est vrai que le principe d'un concours est de devenir meilleur que les autres dans les matières évaluées mais cela ne signifie pas forcément qu'il faut trop bien faire au point de mettre en péril ses habitudes et son équilibre.

➤ Avant même d'entamer cette année de concours (et donc de thème), il est important de respecter ce que j'appelle la méthode R.A.S (méthode beaucoup moins spartiate qu'elle n'y paraît) :

## ■ Repos

Le repos est la base du bon fonctionnement cognitif. Tous les conseils qui suivent le sont à titre informatif, nous ne fonctionnons pas tous de la même façon. Nos habitudes diffèrent. Il semble hors de question d'aller se coucher à des heures tardives. Comme pour les sportifs de haut niveau, vous devez pouvoir profiter de vos heures de sommeil (l'idéal pour un adulte est entre 7 et 9 heures) et cela signifie donc de ne pas aller vous coucher juste après avoir terminé vos préparations de thème, par exemple. Le cerveau a besoin d'un retour au calme et la lecture d'une œuvre qui n'a rien à voir avec la préparation de votre concours ou le visionnage d'un épisode de série peuvent être des moyens pour vous amener à vous détacher de vos soucis, car, oui, la préparation d'un concours occupe beaucoup de place dans l'esprit. Bien entendu, si vous êtes de nature à ne pas en avoir besoin ou ne pas le vouloir, libre à vous de vous concentrer seulement sur votre travail de révision. De la même façon, enfin, il ne faut pas hésiter à se garder une après-midi par semaine de repos complet, comme le samedi ou le dimanche, votre esprit vous en sera reconnaissant. La présence d'un environnement familial et social stimulant constitue une grande part de votre réussite, ne vous isolez pas.

## ■ Alimentation

L'alimentation joue un rôle fondamental dans toute préparation, qu'elle soit sportive ou intellectuelle. Comme dit l'expression attribuée à Caton qu'on retrouve chez La Fontaine, *Venter auribus caret* ("le ventre n'a pas d'oreilles »). Vous ne réussirez pas à fournir un bon travail si vous avez faim, que ce soit pendant l'année ou pendant l'épreuve qui peut être longue (4 heures pour l'épreuve de l'agrégation externe). Ne vous reposez pas trop sur des compléments alimentaires douteux ou autres excitants pour rester éveillé. Tout au plus faites des cures de gelée royale ou de vitamines (magnésium pour le repos, zinc pour les défenses immunitaires et vitamine C) afin de tenir le choc face à la fatigue physique et mentale. Bien entendu, il ne s'agit pas de faire un régime mais veillez à ce que votre corps n'éprouve pas la faim, cela est désagréable et nuit à la concentration, ne sautez donc pas de repas.

## ■ Sport

Ce dernier point est tout aussi important que les précédents. Le sport est un faiseur de miracle sur le plan physique et mental, il vous permet de vous vider de vos tensions et de vos angoisses grâce à la sécrétion d'endorphine qui favorise le repos et le sommeil. Le sport est indispensable, dût-il être présent en petite part, son créneau doit être inscrit en toutes lettres dans votre emploi du temps.

## Comment bien travailler en amont ?

Plutôt que de viser la révision de tous les points de grammaire en une seule fois, essayez de diviser votre apprentissage en plusieurs sous-objets et de vous fixer des révisions échelonnées sur un certain nombre de semaines. Voici, à titre indicatif, deux tableaux de révision possibles (ils ne couvrent pas tous les points du programme, seulement ceux qu'on pourrait qualifier de cruciaux) afin de réviser les points importants du thème latin selon le temps que vous avez à votre disposition.

Au minimum, tentez de vous entraîner et revoir un point par séance. La séance peut s'étaler sur la semaine.

### Programme de « survie » du thème

n° de séance	Morphologie	Syntaxe et concordance
<b>Séance 1</b>	Noms, adjectifs, adjectifs numéraux, règles d'accords, l'attraction d'un déterminant neutre par son attribut.	Rôle des cas, les prépositions. La corrélation, les négations. Coordination.
<b>Séance 2</b>	Pronoms, adjectifs pronominaux et démonstratifs	La phrase simple, l'accord (sujet, verbe, adjectifs), syntaxe des modes
<b>Séance 3</b>	Verbes, temps, modes, construction des phrases en fonction des voix actives et passives.	La concordance des temps, L'attraction modale
<b>Séance 4</b>	Ablatif absolu, participes et propositions participiales.	Les formes pronominales, La subordination (propositions complétives, relatives et circonstancielles)
<b>Séance 5</b>	Propositions infinitives, expression de la pensée, sentiments, ordre, désir.	Le style indirect.
<b>Séance 6</b>	Comparatif, superlatif et comparaison	Participes, adjectifs, gérondifs.

### Des points à renforcer

<b>Séance 1</b>	Les emplois du subjonctif, la défense, l'ordre, le doute, les constructions avec subjonctif
<b>Séance 2</b>	Les emplois de <i>ut</i>
<b>Séance 3</b>	Les structures hypothétiques
<b>Séance 4</b>	Les subordonnées et les phénomènes d'attraction
<b>Séance 5</b>	Gérondif et adjectif verbal
<b>Séance 6</b>	Le style indirect

## ► L'emploi du temps

L'emploi du temps est donc sans doute le point crucial autour duquel vous allez conditionner votre réussite. Vous devez penser à équilibrer la charge de travail consacrée aux révisions, à l'approfondissement, aux entraînements, au repos, à la détente et à la pratique sportive.

Pour ce qui est de vos occupations professionnelles, l'année de concours sera la plus prenante intellectuellement. Essayez d'aménager vos horaires pour vous réserver des créneaux larges pour vous exercer.

➤ Il n'est pas impossible de travailler en même temps, le fait est juste que ce sera beaucoup plus épuisant pour vous. Il faut donc que vous puissiez jauger votre capacité à supporter travail et études.

## ► Quoi lire ? Comment travailler en amont ?

### Le travail passif, le vocabulaire

La place de l'apprentissage passif quand on entreprend de se mettre ou de se remettre au thème latin est capitale. Lors de la préparation au concours, il est possible d'être confronté à des auteurs de toutes les périodes de l'Antiquité. Pourtant, lors de l'épreuve de thème latin, seul l'usage de la langue classique compte. Les jurys attendent une langue maîtrisée, on ne s'attend donc pas à ce que vous utilisiez du vocabulaire poétique (on préfère généralement le plat « *mare, is* » au plus original « *pelagus, i* ».)

Pour faire des progrès concrets, je vous suggère là encore d'appliquer la règle suivante, qui porte bien son nom, LCA (non pas Langues et Cultures Antiques mais Lecture, Carnet, Application).

- **Lecture** : Vous devez très vite vous familiariser avec la lecture en bilingue des œuvres antiques d'écriture classique.

➤ Pour ne citer que quelques ouvrages, tentez de vous procurer un des ouvrages suivants si vous faites du thème en dehors d'une année de préparation d'agrégation (si vous êtes en licence par exemple ou si vous vous préparez au concours d'entrée d'une grande école) :

Cicéron :

*Les Catilinaires*

*De Oratore*

*Philippiques*

*De Bruto*

*Verrines*

César :

*La guerre des gaules*

*La guerre civile*

Cet ouvrage devra ensuite devenir votre livre de chevet, et vous devrez au minimum lire un paragraphe chaque soir de ce livre. Vous lirez dans un premier temps le texte en petit latin (en vous aidant de la traduction française vous retrouverez le mot-à-mot de la traduction) puis, une fois la traduction claire, vous relèverez les différents outils d'écriture de l'auteur, les structures de phrases, les articulations, et les verbes que vous pensez pouvoir retrouver un jour dans un thème.

➔ **Dans le cas où vous préparez l'agrégation**, la seule lecture des œuvres au programme suffira pour ce travail puisqu'une des œuvres sera forcément en prose et vous pourrez, au passage, réviser un texte que vous devrez maîtriser pour les épreuves d'admission du concours.

- **Carnet** : la deuxième partie de votre travail régulier sera de recopier dans ce carnet les corrections d'erreurs commises pendant les exercices ou les thèmes afin qu'elles ne se reproduisent plus en relisant ces notes régulièrement. Veillez à n'écrire que les formes exactes et pas les erreurs. Dans ce carnet, vous écrirez aussi le vocabulaire inconnu ou typiquement classique, vous les confronterez grâce à un symbole de votre choix avec le vocabulaire non-classique qui vous a mis en défaut. Cela vous permettra de mieux retenir le bon mot et de ne plus vous précipiter sur le mot qui n'est pas classique.
- **Appliquer** : la troisième étape est l'aboutissement de ce que vous avez relevé. Vous devez recréer des phrases semblables à celles qui vous avaient posé des soucis et les résoudre en tenant compte des enseignements que vous avez tirés de vos erreurs (travailler avec un camarade peut se révéler très bénéfique).



- Enfin, une dernière technique également fructueuse consiste à relever le vocabulaire du français au latin d'un thème corrigé et à s'entraîner à le refaire assez rapidement en s'aidant de ses propres notes sur les structures à adopter comme nous le montrerons dans la sous-partie « thème d'imitation » de la partie consacrée aux thèmes de cet ouvrage.

➤ En général, on retient que trois concours pratiquent encore le thème latin.

Le premier de ces concours est **le concours général**, proposé en classe de première. Les attendus de l'épreuve sont honorifiques mais l'exigence est au rendez-vous et une bonne maîtrise des bases du thème peut assurer un succès gratifiant dans ce concours. Le principal écueil à éviter étant le calque du français (mais l'on retrouve aussi cet écueil lors de la préparation de l'agrégation dans les premiers thèmes).

D'autres concours possèdent des épreuves de thèmes latins, ce sont les concours de **l'agrégation externe de lettres classiques**, de **grammaire**, **les concours de l'ENS** et de **l'école des Chartes**. L'exercice n'est pas différent entre les deux concours, seuls les sujets diffèrent.

## L'épreuve de thème latin, comment la gérer ?

L'épreuve de thème latin est d'une durée de quatre heures pour traduire un texte d'environ 250 mots, en considérant que ce chiffre n'est pas une donnée absolue (ex, le sujet de 2004 fait 321 mots et quand un texte de poésie est donné le chiffre tourne autour de 225). La traduction doit se faire dans une langue latine la plus proche possible de la langue classique. L'étudiant doit donc se demander constamment : « Et si César l'avait écrit, comment l'aurait-il dit ? »

La gestion du temps est le premier obstacle de l'épreuve. Le plus important est de ne pas se lancer à corps perdu dans le thème. Un diagnostic en plusieurs étapes est à accomplir avant de commencer à écrire sur son brouillon. La lecture doit se faire en deux fois, une première lecture générale et une lecture plus attentive.